



Product name: Refill Kit DIN 13157

Cod: PDM024

Regulations: The products defined as medical devices are compliant with MDR 745/2017 of 05/04/2017



Italian

Descrizione

Ricarica per kit di pronto soccorso conforme alla norma DIN 13157. Ideale per il reintegro periodico di cassette e valigette in aziende, cantieri e veicoli.

Contenuto del kit

- Cerotto adesivo in TNT, rotolo 5 m × 2,5 cm: 1 pz
- Tampobenda sterile 60 × 80 mm DIN 13151-N: 1 pz
- Tampobenda sterile 80 × 100 mm, misura M: 3 pz
- Tampobenda sterile 100 × 120 mm, misura G: 1 pz
- Telo sterile 60 × 80 cm DIN 13152-A: 1 pz
- Compresse di garza sterile 10 × 10 cm, 8 strati: 6 pz
- Compresa MED'S TNT oculare sterile: 2 pz
- Coperta isoterma oro/argento 160 × 210 cm: 1 pz
- Benda elastica 4 m × 6 cm DIN 61634: 2 pz
- Benda elastica 4 m × 8 cm DIN 61634: 2 pz
- Telo triangolare in TNT 96 × 96 × 136 cm: 2 pz
- Forbici Lister 14,5 cm DIN 58279-A: 1 pz

- Sacchetto rifiuti 300 × 400 mm, minigrip: 2 pz
- Guanti in vinile, confezione da 4 pezzi: 1 pz
- Cerotti sterili 10 × 6 cm PLASTOSAN: 12 pz
- Mini-grip con 30 cerotti DIN 13157 assortiti: 1 pz
- Ghiaccio istantaneo ICE PACK: 1 pz
- Pacchetto da 10 fazzoletti di carta, 3 veli: 1 pz
- Mascherina chirurgica tipo IIR PVS: 2 pz
- Salviette disinfettanti battericide PURAVIR: 4 pz

Istruzioni

Lavare o disinfettare le mani e indossare i guanti. Selezionare i dispositivi necessari in base alla tipologia di infortunio e applicare le medicazioni su cute pulita e asciutta. Smaltire i materiali monouso dopo l'uso e reintegrare i componenti mancanti. Conservare in luogo asciutto e pulito, lontano da calore e luce solare diretta.

English

Description

Refill for a first-aid kit compliant with DIN 13157. Ideal for the periodic replenishment of first-aid boxes and cases in companies, construction sites and vehicles.

Kit contents

- Non-woven adhesive tape roll 5 m × 2.5 cm: 1 pc
- Sterile pressure bandage 60 × 80 mm DIN 13151-N: 1 pc
- Sterile pressure bandage 80 × 100 mm, size M: 3 pcs
- Sterile pressure bandage 100 × 120 mm, size G: 1 pc
- Sterile drape 60 × 80 cm DIN 13152-A: 1 pc
- Sterile gauze compresses 10 × 10 cm, 8-ply: 6 pcs
- Sterile MED'S non-woven eye pad: 2 pcs
- Gold/silver isothermal blanket 160 × 210 cm: 1 pc
- Elastic bandage 4 m × 6 cm DIN 61634: 2 pcs
- Elastic bandage 4 m × 8 cm DIN 61634: 2 pcs
- Non-woven triangular bandage 96 × 96 × 136 cm: 2 pcs
- Lister scissors 14.5 cm DIN 58279-A: 1 pc
- Waste bag 300 × 400 mm, minigrip: 2 pcs
- Vinyl gloves, pack of 4: 1 pack
- Sterile PLASTOSAN plasters 10 × 6 cm: 12 pcs
- Minigrip bag with 30 assorted DIN 13157 plasters: 1 pc
- Instant ICE PACK: 1 pc
- Pack of 10 paper tissues, 3-ply: 1 pack
- PVS surgical mask type IIR: 2 pcs
- PURAVIR bactericidal disinfectant wipes: 4 pcs

Instructions

Wash or disinfect your hands and put on the gloves. Select the devices required according to the type of injury and apply dressings to clean, dry skin. Dispose of single-use materials after use and replace any missing components. Store in a clean, dry place away from heat and direct sunlight.

French

Description

Recharge pour trousse de premiers secours conforme à la norme DIN 13157. Idéale pour le réassort périodique des boîtes et malles de

secours dans les entreprises, les chantiers et les véhicules.

Contenu du kit

- Rouleau de sparadrap non tissé 5 m × 2,5 cm : 1 pc
- Pansement compressif stérile 60 × 80 mm DIN 13151-N : 1 pc
- Pansement compressif stérile 80 × 100 mm, taille M : 3 pcs
- Pansement compressif stérile 100 × 120 mm, taille G : 1 pc
- Champ stérile 60 × 80 cm DIN 13152-A : 1 pc
- Compresses de gaze stériles 10 × 10 cm, 8 plis : 6 pcs
- Compresse oculaire stérile MED'S en non-tissé : 2 pcs
- Couverture isothermique or/argent 160 × 210 cm : 1 pc
- Bande élastique 4 m × 6 cm DIN 61634 : 2 pcs
- Bande élastique 4 m × 8 cm DIN 61634 : 2 pcs
- Écharpe triangulaire en non-tissé 96 × 96 × 136 cm : 2 pcs
- Ciseaux Lister 14,5 cm DIN 58279-A : 1 pc
- Sac à déchets 300 × 400 mm, minigrip : 2 pcs
- Gants en vinyle, boîte de 4 : 1 boîte
- Pansements stériles PLASTOSAN 10 × 6 cm : 12 pcs
- Sachet minigrip avec 30 pansements assortis DIN 13157 : 1 pc
- Poche de froid instantané ICE PACK : 1 pc
- Paquet de 10 mouchoirs en papier, 3 plis : 1 paquet
- Masque chirurgical PVS type IIR : 2 pcs
- Lingettes désinfectantes bactéricides PURAVIR : 4 pcs

Mode d'emploi

Laver ou désinfecter les mains et enfiler les gants. Sélectionner les dispositifs nécessaires selon le type de blessure et appliquer les pansements sur une peau propre et sèche. Éliminer les matériaux à usage unique après utilisation et réapprovisionner les composants manquants. Conserver dans un endroit propre et sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière directe du soleil.

German

Beschreibung

Nachfüllset für Erste-Hilfe-Ausstattungen gemäß DIN 13157. Ideal zur regelmäßigen Ergänzung von Erste-Hilfe-Kästen und -Koffern in Betrieben, auf Baustellen und in Fahrzeugen.

Lieferumfang

- Fixierpflaster aus Vlies, Rolle 5 m × 2,5 cm: 1 Stk.
- Steriler Druckverband 60 × 80 mm DIN 13151-N: 1 Stk.
- Steriler Druckverband 80 × 100 mm, Größe M: 3 Stk.
- Steriler Druckverband 100 × 120 mm, Größe G: 1 Stk.
- Steriles Abdecktuch 60 × 80 cm DIN 13152-A: 1 Stk.
- Sterile Mullkompressen 10 × 10 cm, 8-lagig: 6 Stk.
- Sterile MED'S Augenkompresse aus Vlies: 2 Stk.
- Rettungsdecke gold/silber 160 × 210 cm: 1 Stk.
- Elastische Binde 4 m × 6 cm DIN 61634: 2 Stk.
- Elastische Binde 4 m × 8 cm DIN 61634: 2 Stk.
- Dreiecktuch aus Vlies 96 × 96 × 136 cm: 2 Stk.
- Lister-Schere 14,5 cm DIN 58279-A: 1 Stk.
- Abfallbeutel 300 × 400 mm, Minigrip: 2 Stk.

- Vinylhandschuhe, Packung mit 4 Stück: 1 Packung
- Sterile PLASTOSAN-Pflaster 10 × 6 cm: 12 Stk.
- Minigrip-Beutel mit 30 sortierten Pflastern nach DIN 13157: 1 Stk.
- Sofort-Kältepackung ICE PACK: 1 Stk.
- Packung mit 10 Papiertaschentüchern, 3-lagig: 1 Packung
- PVS chirurgische Maske Typ IIR: 2 Stk.
- Bakterizide PURAVIR-Desinfektionstücher: 4 Stk.

Gebrauchsanweisung

Hände waschen oder desinfizieren und Handschuhe anziehen. Die erforderlichen Hilfsmittel entsprechend der Verletzungsart auswählen und Verbände auf sauberer, trockener Haut anlegen.

Einwegmaterialien nach Gebrauch entsorgen und fehlende Komponenten ergänzen. Sauber und trocken sowie vor Wärme und direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.

Spanish

Descripción

Reposición para botiquín de primeros auxilios conforme a DIN 13157. Ideal para reponer periódicamente cajas y maletines de primeros auxilios en empresas, obras y vehículos.

Contenido del kit

- Rollo de esparadrapo no tejido 5 m × 2,5 cm: 1 ud
- Vendaje compresivo estéril 60 × 80 mm DIN 13151-N: 1 ud
- Vendaje compresivo estéril 80 × 100 mm, talla M: 3 uds
- Vendaje compresivo estéril 100 × 120 mm, talla G: 1 ud
- Paño estéril 60 × 80 cm DIN 13152-A: 1 ud
- Compresas de gasa estériles 10 × 10 cm, 8 capas: 6 uds
- Compresa ocular estéril MED'S de no tejido: 2 uds
- Manta isotérmica oro/plata 160 × 210 cm: 1 ud
- Venda elástica 4 m × 6 cm DIN 61634: 2 uds
- Venda elástica 4 m × 8 cm DIN 61634: 2 uds
- Cabestrillo triangular de no tejido 96 × 96 × 136 cm: 2 uds
- Tijeras Lister 14,5 cm DIN 58279-A: 1 ud
- Bolsa de residuos 300 × 400 mm, minigrip: 2 uds
- Guantes de vinilo, paquete de 4: 1 paquete
- Apósitos estériles PLASTOSAN 10 × 6 cm: 12 uds
- Bolsa minigrip con 30 apósitos surtidos DIN 13157: 1 ud
- Bolsa de frío instantáneo ICE PACK: 1 ud
- Paquete de 10 pañuelos de papel, 3 capas: 1 paquete
- Mascarilla quirúrgica PVS tipo IIR: 2 uds
- Toallitas desinfectantes bactericidas PURAVIR: 4 uds

Instrucciones

Lávese o desinféctese las manos y póngase los guantes. Seleccione los dispositivos necesarios según el tipo de lesión y aplique los apósitos sobre la piel limpia y seca. Deseche los materiales de un solo uso después de utilizarlos y reponga los componentes que falten. Conservar en un lugar limpio y seco, protegido del calor y de la luz solar directa.

Swedish

Beskrivning

Påfyllnadssats för första hjälpen-utrustning enligt DIN 13157. Lämplig för regelbunden komplettering av första hjälpen-lådor och väskor i företag, på byggarbetsplatser och i fordon.

Förpackningens innehåll

- Rulle nonwoven-häfttejp 5 m × 2,5 cm: 1 st.
- Sterilt tryckförband 60 × 80 mm DIN 13151-N: 1 st.
- Sterilt tryckförband 80 × 100 mm, storlek M: 3 st.
- Sterilt tryckförband 100 × 120 mm, storlek G: 1 st.
- Steril duk 60 × 80 cm DIN 13152-A: 1 st.
- Sterila gaskompresser 10 × 10 cm, 8 lager: 6 st.
- Sterila MED'S ögonkompresser i nonwoven: 2 st.
- Isotermisk räddningsfilt guld/silver 160 × 210 cm: 1 st.
- Elastisk binda 4 m × 6 cm DIN 61634: 2 st.
- Elastisk binda 4 m × 8 cm DIN 61634: 2 st.
- Triangulär nonwoven-duk 96 × 96 × 136 cm: 2 st.
- Lister-sax 14,5 cm DIN 58279-A: 1 st.
- Avfallspåse 300 × 400 mm, minigrip: 2 st.
- Vinylhandskar, förpackning med 4: 1 förpackning
- Sterila PLASTOSAN-plåster 10 × 6 cm: 12 st.
- Minigrip-påse med 30 blandade DIN 13157-plåster: 1 st.
- Omedelbar kylpåse ICE PACK: 1 st.
- Förpackning med 10 pappersnäsdukar, 3 lager: 1 förpackning
- PVS kirurgisk mask typ IIR: 2 st.
- PURAVIR bakteriedödande desinfektionsservetter: 4 st.

Bruksanvisning

Tvätta eller desinficera händerna och ta på handskarna. Välj lämpliga produkter beroende på typen av skada och applicera förband på ren och torr hud. Kassera engångsmaterial efter användning och fyll på saknade komponenter. Förvara på en ren och torr plats, skyddad från värme och direkt solljus.

Norwegian

Beskrivelse

Påfyllingssett for førstehjelpsutstyr i samsvar med DIN 13157. Egnert for regelmessig etterfylling av førstehjelpsskrin og -kofferter i bedrifter, på byggeplasser og i kjøretøy.

Pakningsinnhold

- Rull med ikke-vevd heftetape 5 m × 2,5 cm: 1 stk.
- Steril trykkbandasje 60 × 80 mm DIN 13151-N: 1 stk.
- Steril trykkbandasje 80 × 100 mm, størrelse M: 3 stk.
- Steril trykkbandasje 100 × 120 mm, størrelse G: 1 stk.
- Sterilt duk 60 × 80 cm DIN 13152-A: 1 stk.
- Sterile gaskompresser 10 × 10 cm, 8 lag: 6 stk.
- Sterile MED'S øyekompresser i ikke-vevd materiale: 2 stk.
- Isotermisk redningsteppe gull/sølv 160 × 210 cm: 1 stk.
- Elastisk bandasje 4 m × 6 cm DIN 61634: 2 stk.
- Elastisk bandasje 4 m × 8 cm DIN 61634: 2 stk.

- Trekantet ikke-vevd duk 96 × 96 × 136 cm: 2 stk.
- Lister-saks 14,5 cm DIN 58279-A: 1 stk.
- Avfallspose 300 × 400 mm, minigrip: 2 stk.
- Vinylhansker, pakke med 4: 1 pakke
- Sterile PLASTOSAN-plaster 10 × 6 cm: 12 stk.
- Minigrip-pose med 30 assorterte DIN 13157-plaster: 1 stk.
- Hurtig kuldepakning ICE PACK: 1 stk.
- Pakke med 10 papirlømmetørklær, 3 lag: 1 pakke
- PVS kirurgisk maske type IIR: 2 stk.
- PURAVIR bakteriedrepende desinfeksjonsservietter: 4 stk.

Bruksanvisning

Vask eller desinfiser hendene og ta på hanskene. Velg nødvendig utstyr i henhold til skadetypen og legg bandasjer på ren og tørr hud. Kast engangsmaterialer etter bruk og etterfyll manglende komponenter. Oppbevares på et rent og tørt sted, beskyttet mot varme og direkte sollys.

Finnish

Kuvaus

DIN 13157 -standardin mukaisen ensiapupakkauksen täydennyssarja. Soveltuu yritysten, rakennustyömaiden ja ajoneuvojen ensiapulaatikoiden ja -laukkujen säännölliseen täydentämiseen.

Pakkauksen sisältö

- Kuitukankainen kiinnitysteippirulla 5 m × 2,5 cm: 1 kpl
- Steriili paineside 60 × 80 mm DIN 13151-N: 1 kpl
- Steriili paineside 80 × 100 mm, koko M: 3 kpl
- Steriili paineside 100 × 120 mm, koko G: 1 kpl
- Steriili suojaliina 60 × 80 cm DIN 13152-A: 1 kpl
- Steriilit sideharsotaitokset 10 × 10 cm, 8-kerroksiset: 6 kpl
- Steriili MED'S-silmähaavatyyny kuitukankaasta: 2 kpl
- Isotermiinen pelastuspeite, kulta/hopea, 160 × 210 cm: 1 kpl
- Joustava side 4 m × 6 cm DIN 61634: 2 kpl
- Joustava side 4 m × 8 cm DIN 61634: 2 kpl
- Kolmioliina kuitukankaasta 96 × 96 × 136 cm: 2 kpl
- Lister-sakset 14,5 cm DIN 58279-A: 1 kpl
- Jätepussi 300 × 400 mm, minigrip: 2 kpl
- Vinyylikäsiineet, 4 kappaleen pakkaus: 1 pakkaus
- Steriilit PLASTOSAN-laastarit 10 × 6 cm: 12 kpl
- Minigrip-pussi, jossa 30 valikoitua DIN 13157 -laastaria: 1 kpl
- Kertakäyttöinen kylmäpakkaus ICE PACK: 1 kpl
- Pakkaus, jossa 10 paperinenäliinaa, 3-kerroksisia: 1 pakkaus
- PVS-kirurginen maski, tyyppi IIR: 2 kpl
- PURAVIR-bakteereja tuhoavat desinfiointipyyhkeet: 4 kpl

Käyttöohjeet

Pese tai desinfioi kädet ja pue käsiineet. Valitse vamman tyypin mukaan tarvittavat tuotteet ja aseta sidokset puhtaalle ja kuivalle iholle. Hävitä kertakäyttöiset materiaalit käytön jälkeen ja täydennä puuttuvat osat. Säilytä puhtaassa ja kuivassa paikassa suojassa kuumuudelta ja suoralta auringonvalolta.

Danish

Beskrivelse

Genopfyldningssæt til førstehjælpsudstyr i overensstemmelse med DIN 13157. Velegnet til regelmæssig genopfyldning af førstehjælpskasser og -kufferter i virksomheder, på byggepladser og i køretøjer.

Pakkens indhold

- Rulle nonwoven-hæfteplaster 5 m × 2,5 cm: 1 stk.
- Steril trykforbinding 60 × 80 mm DIN 13151-N: 1 stk.
- Steril trykforbinding 80 × 100 mm, størrelse M: 3 stk.
- Steril trykforbinding 100 × 120 mm, størrelse G: 1 stk.
- Sterilt afdækningsstykke 60 × 80 cm DIN 13152-A: 1 stk.
- Sterile gazekompresser 10 × 10 cm, 8 lag: 6 stk.
- Sterile MED'S øjenkompresser i nonwoven: 2 stk.
- Isotermisk redningstæppe guld/sølv 160 × 210 cm: 1 stk.
- Elastisk bind 4 m × 6 cm DIN 61634: 2 stk.
- Elastisk bind 4 m × 8 cm DIN 61634: 2 stk.
- Trekantet nonwoven-stykke 96 × 96 × 136 cm: 2 stk.
- Lister-saks 14,5 cm DIN 58279-A: 1 stk.
- Affaldspose 300 × 400 mm, minigrip: 2 stk.
- Vinylhandsker, pakke med 4: 1 pakke
- Sterile PLASTOSAN-plastre 10 × 6 cm: 12 stk.
- Minigrip-pose med 30 assorterede DIN 13157-plastre: 1 stk.
- Øjeblikkelig kuldepakning ICE PACK: 1 stk.
- Pakke med 10 papirlømmetørklæder, 3 lag: 1 pakke
- PVS kirurgisk maske type IIR: 2 stk.
- PURAVIR bakteriedræbende desinfektionsservietter: 4 stk.

Brugsanvisning

Vask eller desinficér hænderne, og tag handskerne på. Vælg det nødvendige udstyr efter skadens type, og anbring forbindinger på ren og tør hud. Bortskaf engangsmaterialer efter brug, og supplér manglende komponenter. Opbevares på et rent og tørt sted, beskyttet mod varme og direkte sollys.